

DOI 10.25587/2782-4861-2025-1-124-126

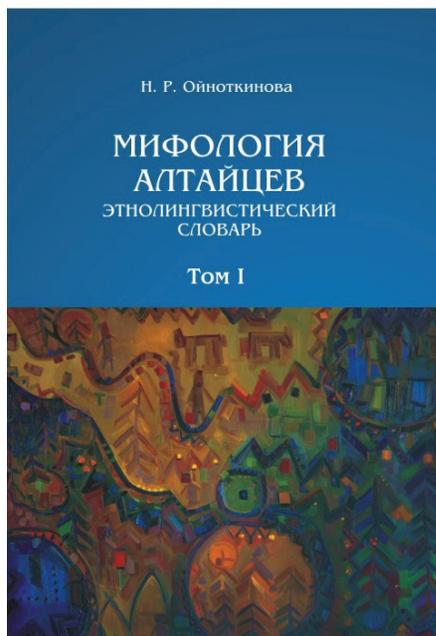
**РЕЦ. НА КНИГУ: Ойноткинова Н.Р. Мифология алтайцев:
этнолингвистический словарь: в 2 томах.
Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2022. Т. 1. 512 с.**

М. Д. Чертыхова

Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории,
Абакан, Россия
E-mail: chertikova@yandex.ru

Мифология, как неотъемлемая древняя часть духовной культуры народа, является наиболее эффективной формой восприятия пространства и времени. Все возрастающий интерес ученых к разработке проблем языкового содержания фольклорных текстов сводится к пониманию мифологии как сложного комплекса междисциплинарных сведений. Исследование мифологии в таком ракурсе помимо научной значимости на практике способствует сохранению и укреплению духовной идентичности народа. И как результат упорядоченного систематизированного представления эмпирического материала выступает фольклорная лексикография, поскольку слова имеют символическое значение и превращаются в условный знак. Язык же фольклора, в частности, язык героических сказаний, находится на другом уровне языковой системы, именно потому появляется необходимость создания Мифического словаря. В мировой практике специальных словарей, представляющих материалы национальной культуры народа и языка фольклора, не так уж и много. Подобные словари занимают особое место в словарной типологии, поскольку базируются на особых принципах систематизации языковых материалов и отражают национальную культуру народа. В русистике одним из образцов такого словарного изложения лексического богатства русской народной эпической поэзии является «Словарь языка русского фольклора: Лексика былины», созданный представителями Курского лексикографического центра, занимающегося лексикографическим описанием различных жанров русского фольклора, М. А. Бобуновой и А. Т. Хроленко и изданный в 2006 г.

В тюркологии же данная тематика является перспективной, и имеются некоторые начальные и вполне успешные разработки в этом направлении. В 2011 г. был издан «Словарь башкирской мифологии» Ф. Г. Хисамитдиновой, куда включены наименования мифических и мифологизированных персонажей, предметов и веществ, явлений природы и стихий, растений и животных, локусов внутреннего мира, обычаев и обрядов, ритуалов и ритуальных действий, времени и состояния. Учитывая титанический масштаб работы только одного автора (а не авторского коллектива) по составлению такого словаря и охват междисциплинарных сведений по духовному наследию народа, нужно понимать, что появление такого словаря – есть величайшее событие не только в отечественной, но и мировой тюркологии.



На современном этапе активно решаются также вопросы лексикографического описания культурно значимых концептов-демонимов алтайского языка и фольклора, их этимологии и лексической семантики. Доктор филологических наук Надежда Романовна Ойноткинова – талантливый и кропотливый исследователь, широко известный в современной тюркологии этно-, лингво- фольклорист, автор множества фундаментальных трудов по алтайской лингвокультурологии и этнолингвистике, среди которых и есть монографии «Алтайские пословицы и поговорки: поэтика и прагматика жанров» (2012), «Мифологическая картина мира алтайцев: концепты, сюжеты, мотивы» (2021) и др., которые вносят неоценимый вклад в развитие новых направлений не только в алтайской, но и в тюркской фольклористике, акцентирующих изучение языкового содержания фольклорного наследия.

Н. Р. Ойноткинова составила «Мифологический словарь алтайцев», который издан в 2021 г. Рецензируемый словарь «Мифология алтайцев: этнолингвистический словарь. Том I» является продолжением лексикографических изысканий автора, а также дополненным и доработанным вариантом названного словаря. Разработка этнолингвистического словаря направлена на раскрытие семантики алтайских мифем, как проявления языковых и мировоззренческих кодов алтайцев. Как отмечает Н. Р. Ойноткинова, материалом для словаря послужили полевые материалы экспедиций, проведенных в 2004–2015, 2019–2022 гг. в Республике Алтай, а также у кумандинцев, проживающих в Солтонском и Красногорском районах Алтайского края (2008 г.). Во время экспедиций были собраны тексты несказочной прозы из разных диалектных групп алтайцев.

Первый том данного Этнолингвистического словаря состоит из Введения, двух тематических разделов, списка использованной литературы, а также краткой аннотации на английском языке. Во введении к изданию дана краткая характеристика мифологии алтайцев, источниковая база исследования, концепция словаря и принципы построения словарных статей.

Всего в Этнолингвистическом словаре представлены 329 мифем, относящихся к тематическим разделам: «Божества и духи» и «Природа». Далее в каждом разделе материал представляется в иерархическом порядке, например, раздел I «Божества и духи» включает тематические подгруппы: «Верхний мир», «Нижний мир», «Средний мир», которые, в свою очередь, подразделяются на микрогруппы; так, в «Верхнем мире» содержатся мифологемы, объединенные по категориям: «Мифотопонимия Верхнего мира», «Божества и духи Верхнего мира», «Шаманские божества и духи Верхнего мира». Каждая словарная статья расположена в алфавитном порядке и имеет заглавное слово на алтайском языке, которое, по сути, является экзотизмом в русском языке. В статье раскрывается семантика фольклорного слова – мифологемы, т. е. культурного концепта, выявлению его прагматической и сюжетной специфики.

При этом в дополнение, по возможности/наличию соответствующего материала, автор дает иллюстративные примеры, например, Мерген-Каан [Mergen-Qaan] – Мерген-хан. Божество, олицетворяющее Небо-Отца, т. е. громopodobный Небо-Отец. Небо часто именуется матерью и отцом с эпитетом Мерген «Меткий Стрелок»; Мерген-Каан (о Небе-Отце), Энем Мерген Теңере «Энем Мерген Тенгере» – букв. «Мать Меткий Стрелок Небо». Албаа кўкүрт јорукту, / Албаа јалкын ойынду, / Кўскү пулут кўзүрттү, / Јаскы пулут јажынду, / Кўкүрт-шагырт айакту, / Ада Мерген-Каан! «С громopodobной ездой, / С молниеносной игрой, / С громом, как у осенних туч, / С молнией, как у весенних туч, / С грохочущими ногами, / Отец Мерген-Каан!» [Баскаков, Яимова, 1993, с. 25]. Лит.: Баскаков, Яимова, 1993, с. 25.

Раздел II «Природа» включает части «Планеты и звезды», «Природные явления», «Металлы и минералы», «Животные», «Растения». Каждая статья, посвящённая отдельным видам минералов, флоры и фауны и др., даёт всесторонние сведения о мифологизированной значимости этих объектов, приводятся основные эпизоды из алтайского устного народного творчества и культурного наследия. Тем самым каждая словарная статья – есть систематизация понятийного аппарата мифологем через углубленное традиционное видение алтайского этноса на окружаю-

щую действительность. Как известно, ввиду общности и взаимовлияния истории традиционного мировоззренческого развития тюркских народов Сибири, их этнокультурное пространство имеет немало идентичных особенностей в мифологии и шире, в культурном наследии, поэтому описанные в Словаре объекты значимы для широкого круга пользователей. Имена персонажей Нижнего мира (*Аза, Эрлик, Желбеген/Дьелбеген/Чилбиген, Жеек/Чеек* и др.), схожие мифологические представления о космических светилах, явлениях природы, архаичные сюжетные линии, мотивы и характеристики, уходящие в глубь древних языческих верований, присутствуют в этнофольклорном наследии и других народов. Таким образом, автор, описывая алтайские мифоконцепты, выявляя их специфичные ценностные смыслы, вносит вклад в общую тюркскую мифологию. Словарь сохраняет актуальность проблем этнокультурных универсалий и мифологических моделей наших народов.

Каждая словарная статья в обоих разделах детально разработана: помимо изложения мифологических понятий привлекается сравнительный материал из мифологий других тюркских народов, прослеживаются связи с древнетюркским пантеоном, библейскими сюжетами, выявляется динамический характер языческих и шаманских контекстов, интерпретируются концептуальные схемы и этимологические смыслы заглавных слов – мифологем и т. д. Особую ценность данного Этнолингвистического словаря мы видим в фиксации на современном этапе времени и систематизации этнолингвистических и мифологических знаний, исходящих из глубин веков и трансформирующихся в протяжении веков, выявлении значимых аспектов алтайской мифологической картины мира, сохранении и популяризации данных духовной культуры алтайского народа. В научном же плане данный словарь послужит: а) одним из первоначальных образцов тюркской фольклорной лексикографии; б) весомым вкладом в становление и развитие современных междисциплинарных направлений в тюркологии – лингвофольклористике и этнолингвистике.

Также хотелось бы отметить, одним из важнейших достоинств Словаря является объективная подача материала, т. е. указание автором после каждой словарной статьи всех выходных данных использованной литературы. Данный факт также накладывает ответственность на пользователей в плане цитирования материалов из Словаря и необходимости двойного указания источников.

«Мифология алтайцев. Этнолингвистический словарь» является результатом многолетнего кропотливого труда автора Н. Р. Ойноткиновой по анализу и классификации языкового и жанрового состава алтайских мифов. Однако работа по систематизации и описанию других категорий мифологической лексики продолжается. В ближайшем будущем мы надеемся, что автор представит нам второй том Словаря, из которого пользователи смогут черпать бесценные духовные, этнокультурные, мифологические знания. В перспективе есть надежда, что заложенные автором принципы и методы составления словаря, сбора, фиксации и описания мифонимов послужат подспорьем для появления подобных словарей и у других тюркских народов.

Об авторе

Чертыхова Мария Дмитриевна, доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник сектора языка, Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории – государственное бюджетное научно-исследовательское учреждение Республики Хакасия, ORCID: 0000-0002-7467-4388, e-mail: chertikova@yandex.ru.

About the author

Mariya D. Chertykova, Dr. Sci. (Philology), Leading Researcher the Language Sector, Khakas research institute of language, literature and history, ORCID: 0000-0002-7467-4388, e-mail: chertikova@yandex.ru.